

Editorial

Echter Wettbewerb	1
Une véritable concurrence	1
<i>Claudio Zemp</i>	

Aktuell • Actuel

⚡ Gestiegenes Invaliditätsrisiko für Jüngere	4
⚡ Risque d'invalidité accru pour les jeunes	7
<i>Andrea Ritzmann, Gerold Betschart</i>	

Actualités en Suisse romande: comment les CP appréhendent l'avenir ...	9
<i>Frédéric Rein</i>	

« En matière de prévoyance, il reste aux femmes beaucoup de chemin à parcourir »	10
<i>Cinq questions à Laurence Staedler</i>	

Sparen am Nullpunkt	11
L'épargne au point mort	11
<i>Grafik des Monats · Graphique du mois</i>	

La prévoyance en quête d'équilibres	13
Vorsorge auf der Suche nach Ausgewogenheit	15
<i>Kommentar von Brenda Duruz-McEvoy</i>	

Aus dem Bundeshaus • Palais fédéral

Der Bericht aus dem Bundeshaus von Claude Chatelain erscheint ausnahmsweise nur online auf

schweizerpersonalvorsorge.ch

Le rapport du Palais fédéral de Claude Chatelain est exceptionnellement publié uniquement en ligne sur prevoyanceprofessionnellesuisse.ch

Pressespiegel • Echos de presse

Renditen, Reformen, Reibungspunkte ...	16
Rendements, réformes, points de friction	18
<i>Thomas Pentsy</i>	

Indizes • Indices

Golden Age	59
L'âge d'or	59
<i>Kaspar Hohler</i>	

Kapitalanlagen • Placements

Investieren jenseits der Börse	61
Investir en dehors de la bourse	63
<i>Kai Ren</i>	

Mehr Angst vor Bern als vor Betrügern	65
Plus peur de Berne que des fraudeurs	67
<i>Alain Beyeler</i>	

Couverture de change sans silos	68
Währungsabsicherung ohne Silos	71
<i>Jonas Ganz</i>	

Infrastruktur und Transport – warum jetzt?	73
Infrastructures et transports – pourquoi maintenant?	76
<i>Valérie Stephan, Aaron Hussein, Stéphane J. Casagrande</i>	

🔍 Mikrofinanz im Fokus	78
🔍 Zoom sur la microfinance	81
<i>Annina Riedi, Michael Wehrle</i>	

Immobilien • Immobilier

Neue Wege der Immobilienfinanzierung	83
De nouvelles voies pour le financement immobilier	85
<i>Lahcen Knapp</i>	

ASIP-Focus • Focus ASIP

Keine Beute für den «Wolf of Wall Street»	87
Pas la proie du «Loup de Wall Street»	89
<i>Lukas Müller-Brunner</i>	

Rechtsfragen • Questions de droit

⚡ Versicherung von Risiken	91
⚡ Assurance des risques	92
<i>Olivier Pirlot</i>	

Bundesgerichtsentscheid • Arrêt du Tribunal fédéral

Asymmetrische Dividenden als beitragspflichtiger Lohn	93
Dividendes asymétriques en tant que salaire soumis à cotisations	95
<i>Marc Hürzeler</i>	

Leserservice

Vorschau/Impressum	96
--------------------------	----

⚡ Diese Artikel richten sich speziell an Führungsorgane von Vorsorgeeinrichtungen. Ces articles s'adressent spécialement aux organes de direction des institutions de prévoyance.

🌱 Artikel zum Thema Nachhaltigkeit. Articles sur le thème de la durabilité.



Akzent | Accent

19–54

Sammel- und Gemeinschaftseinrichtungen
Institutions collectives et communes